

ecron[®]
makes it easy



MANUAL DE USUARIO /

USER MANUAL

HB1902-B
BATIDORA DE MANO

300 W / BRAZO DESMONTABLE

HAND BLENDER

300 W / REMOVABLE ARM

ES

EN

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual antes de utilizar el aparato. En él encontrará consejos importantes relativos al uso, mantenimiento y limpieza del aparato.

Guarde este manual en un lugar seguro y consérvelo para posteriores consultas.

Before using the appliance, please read all the safety instructions included in this manual carefully. In it you will find important advice on how to use, maintain and clean the appliance.

Put this manual in a safe place and keep it so that you can refer to it another time.

► MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea con atención las instrucciones y guárdelas con el aparato. Asegúrese de que ha entendido bien las medidas de seguridad aquí mencionadas.

- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas cortantes, cuando el vaso se vacía y durante la limpieza.
- Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas móviles
- No haga funcionar la batidora a máxima velocidad más de 1 minuto seguido y deje descansar al menos 2 minutos entre 2 ciclos continuos.
- En cuanto a las instrucciones para la limpieza del aparato, consulte el párrafo “Limpieza y Mantenimiento” del manual

- Este aparato es sólo para uso doméstico.
- No enchufe la batidora hasta que esté completamente montada.
- Procure mantener los dedos alejados de la cuchilla cuando esté en funcionamiento.
- La cuchilla del eje de la batidora sigue girando durante unos segundos después de desconectar la batidora. Espere a que la cuchilla deje de girar antes de retirar la batidora del alimento y antes de seguir manipulándola.
- Evite el contacto con partes móviles.
- Mantener las manos y los utensilios fuera del vaso medidor mientras la batidora esté en uso para evitar el riesgo de daños graves en las personas o de dañar la batidora.
- Para reducir el riesgo de sufrir daños, asegúrese que el vaso o recipiente que contenga el alimento esté bien colocado antes de introducir y conectar la batidora.
- No licue ingredientes calientes. Espere que se hayan enfriado.
- Para desenchufar de la toma de corriente sujete la clavija y tire de ella, no tire del cable.

Desconecte el aparato de la toma de corriente si se deja desatendida y antes del montaje, del desmontaje o de la limpieza.

- No utilice el aparato con un alargador, salvo que un técnico cualificado o una persona del servicio técnico lo haya comprobado y testado.
- Utilice siempre el aparato desde una toma de corriente de tensión (CA solamente) marcada en el aparato.
- No utilice el aparato para un uso distinto al que se le ha destinado.
- No deje que el cable cuelgue por encima del borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.
- No enrolle el cable alrededor de la batidora.
- No ponga en funcionamiento el aparato con un cable o clavija dañados o en condiciones irregulares o si ha resultado dañado de algún modo.
- No sumerja el cuerpo del motor en agua ni en ningún otro líquido bajo ningún concepto ya que hay riesgo de choque eléctrico.
- No toque nunca las cuchillas si el aparato está enchufado.
- Tenga mucho cuidado al limpiar la batidora o al manipular las cuchillas ya que éstas están muy afiladas.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

No dejar que los niños usen la batidora sin supervisión.

El aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato

Los niños no deben jugar con el aparato.

- Si el cable de alimentación está dañado, no intente repararlo usted mismo, debe ser sustituido por un servicio técnico autorizado con el fin de evitar un peligro.

- La batidora no es adecuada para trocear hielo, alimentos muy duros o secos (como nuez moscada, cereales, granos de café o especias) ya que las cuchillas podrían desafilarse.

- La capacidad del material líquido no debe ser superior al nivel graduado en el vaso de 500 ml.

- No utilizar el vaso medidor para calentar los alimentos.

- No utilizar el vaso medidor para almacenar alimentos.

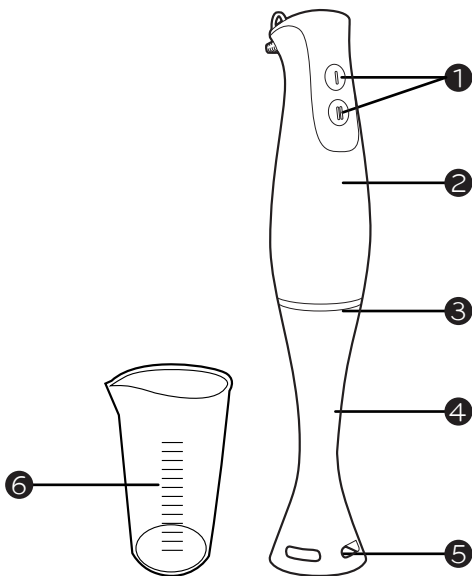
Una vez licuados, trasváselos a un recipiente adecuado.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante pueden causar daños a las personas.

- No utilizar en el exterior.

► DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

(1) Interruptores de velocidad alta/baja **(2)** Bloque del motor **(3)** Brazo desmontable **(4)** Fijador del eje **(5)** Cuchilla (no visible) **(6)** Vaso medidor



Nota: en el interior del vaso medidor hay una pieza de plástico extraíble **(4)** que asegura que el eje se mantenga en la posición correcta. No use la batidora sin esta pieza.

► ANTES DEL PRIMER USO

Es necesario limpiar todas las piezas de la batidora antes de usarla por primera vez (véase "Limpieza y mantenimiento").

Importante: las cuchillas están muy afiladas, manipular con cuidado. Asegurarse que la batidora está desconectada de la toma de corriente antes de montarla.

► INSTRUCCIONES DE USO

La batidora de mano es ideal para preparar salsas, sopas, mayonesa y alimentos para bebés, así como mezclar bebidas y batidos de leche. Lea las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento el aparato.

1. Introduzca el bloque del motor en el eje de la batidora que está en el brazo desmontable (3) y gire el brazo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se bloquee en su sitio.

2. Coloque el alimento en el vaso. Los pedazos grandes deben cortarse en trocitos pequeños (1,5 cm x 1,5 cm x 1,5 cm).
3. Enchufe el cable de red a la toma de corriente e introduzca el brazo de la batidora en el vaso para batir el alimento. Pulse el interruptor de velocidad I (velocidad baja) o II (velocidad alta) en función de la necesidad. La potencia se incrementa gradualmente.

Nota importante: no haga funcionar la batidora a máxima velocidad más de 1 minuto seguido y deje descansar al menos 2 minutos entre 2 ciclos continuos.

Nota: no licue alimentos calientes. La temperatura de los ingredientes no debe superar los 40 °C cuando use la batidora.

4. Mueva con suavidad la batidora hacia arriba y hacia abajo para procesar de manera uniforme el alimento. Si la batidora se atasca en el fondo del recipiente, desconéctela brevemente.

ES

5. Puede utilizar la batidora con el vaso suministrado, o con cualquier otro recipiente. Una vez haya licuado los alimentos, trasváselos del vaso medidor a un recipiente adecuado para su almacenamiento.

6. Después de utilizar la batidora, suelte el interruptor de velocidad para apagarla y desenchúfela de la toma de corriente. Gire el brazo desmontable en el sentido de las agujas del reloj y tire de él para desmontarlo del eje.

7. Limpie inmediatamente la batidora después de usarla para que el alimento no se seque (consulte "Limpieza y Mantenimiento").

► CONSEJOS PRÁCTICOS

· Para obtener mejores resultados, es recomendable utilizar recipientes altos y profundos y cortar el alimento en trozos pequeños. Es mejor colocar poca cantidad de alimento cada vez que se vaya a batir.

· Si cuando el aparato está en funcionamiento, la velocidad es muy lenta, desenchúfelo y luego:

- Retire parte de los alimentos si hubiera demasiados.
- Suelte el alimento sólido si se hubiera quedado bloqueado en la cuchilla.

· Para usar la batidora en una cazuela lo seguro es retirar la cazuela del fuego, porque la batidora no está diseñada para usarse sobre una fuente de calor.

· Para hacer puré, es necesario una cierta cantidad de líquido. Añada el líquido, caldo, zumo, leche o crema hasta alcanzar la consistencia deseada.

· Este aparato no está diseñado para picar hielo. Añada hielo a la bebida después de batir.

· Este aparato no está destinado a batir claras de huevos.

► LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe la batidora de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza.

· Limpie el brazo desmontable bajo el agua del grifo. No utilice detergentes o limpiadores abrasivos. Una vez limpio colóquelo invertido para que el agua que haya podido quedar retenida en el interior del eje se escurra. En caso necesario puede limpiar el brazo desmontable en el lavavajillas.

Nota: no sumerja el brazo desmontable en agua ya que la lubricación de los cojinetes podría eliminarse.

- Limpie el vaso medidor con agua templada y jabón.
- Limpie el cuerpo del motor con un paño suave y húmedo. Nunca sumerja el cuerpo en agua ni en ningún otro líquido.
- Deje secar completamente todas las piezas después de limpiarlas.

Precaución: las cuchillas están muy afiladas, realizar las operaciones de limpieza con cuidado.

Para hacer una limpieza rápida entre usos coloque el brazo de la batidora en el vaso medidor medio lleno de agua y póngala en marcha durante unos segundos.

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	HB1902-B
Potencia	300 W
Capacidad máxima del vaso	500 ml
Alimentación	220-240V ~ 50 Hz



Este marcado indica que el producto no debe eliminarse con otros desperdicios domésticos en base al Reglamento 2012/19/EU.

Para evitar daños al ambiente y a la salud humana debido a la eliminación inadecuada de residuos, recicle responsablemente para promover la reutilización sustentable de los recursos.

Para devolver su equipo usado, utilice los sistemas de recogida previstos o comuníquese con el revendedor donde compró el equipo. Ellos podrán garantizar el reciclaje ecológico y seguro del producto.

GARANTÍAS

La vigente Ley de Consumidores y Usuarios, le confiere como cliente los siguientes derechos:

1.- EJERCICIO DE LOS DERECHOS.

El vendedor responderá de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien. Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de compraventa podrá reclamar directamente con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

Su responsabilidad se prolongará por un plazo de dos años desde la entrega del bien. En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar un plazo menor que no podrá ser inferior a un año desde la entrega.

2.- DERECHO A LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO NO CONFORME.

Si el producto adquirido no fuera conforme con el contrato, el cliente podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del mismo, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada. A estos efectos se considerará desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que, en comparación con la otra forma de saneamiento, no sean razonables, teniendo en cuenta el valor que tendría el bien si no hubiera falta de conformidad, la relevancia de la falta de conformidad y si la forma de saneamiento alternativa se pudiese realizar sin inconvenientes mayores para el Consumidor. Esta reparación y sustitución:

1. Será gratuita para el consumidor.
2. Se llevará a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor.
3. La reparación suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del bien reparado.
4. La sustitución suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del nuevo bien.
5. Si reparado o sustituido el bien, éste sigue sin ser conforme al contrato, el consumidor podrá solicitar la resolución del contrato o la rebaja de precio.
6. El consumidor no podrá exigir la sustitución del bien en casos de bienes no fungibles ni tampoco cuando se trate de bienes de segunda mano.
7. El vendedor podrá hacer efectiva esta garantía a través de sus propios medios o de los establecidos al efecto por el fabricante o distribuidor, independiente de la existencia o no de una garantía comercial.

3.- DERECHO A LA REBAJA DEL PRECIO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

La rebaja del precio y la resolución del contrato procederá, a elección del consumidor, cuando éste no pudiera exigir la reparación o la sustitución y en los casos en los que éstas no se hubieran llevado a cabo en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. La rebaja de precio deberá ser proporcional a la diferencia de valor existente entre el valor que el bien hubiera tenido en el momento de la entrega, en el caso de haber sido entregado conforme con el contrato, y el valor que el bien efectivamente entregado tenía en el momento de la entrega. No obstante, la resolución del contrato no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

► IMPORTANT SAFETY MEASURES

Read the instructions carefully and keep them with the appliance. Ensure that these safety measures have been properly understood.

Care must be taken when handling the cutting blades, when the glass is empty and during cleaning.

Turn the appliance off and unplug it from the mains before changing the accessories or approaching the moving parts

Do not operate the mixer at full speed for more than 1 minute at a time and let it rest for at least 2 minutes between 2 continuous cycles.

Regarding the instructions for cleaning the appliance, refer to the paragraph "Cleaning and Maintenance" of the manual

- This appliance is for domestic use only.
- Do not switch on the blender until it is fully assembled.
- Keep fingers away from the blade when the appliance is operational.
- The blade on the blender shaft will continue to turn for several seconds after the blender is switched off. Wait until the blade has stopped turning before removing the blender from the food and before handling it.
- Avoid contact with moving parts.
- Keep hands and utensils out of the measuring beaker while the blender is in use, to prevent serious injuries to yourself or others, or damage to the blender.
- To prevent injuries, ensure that the beaker or receptacle that contains the food is well placed before inserting the blender into the food and switching it on.
- Do not liquefy hot ingredients. Wait until they have cooled.
- To unplug the blender from the power supply, hold the plug and pull it out; do not pull on the cord.
- Do not use an extension lead with the appliance, except if you are a trained technician or technical service personnel who has been tested and certified.
- Always use the correct voltage current (AC only), which is marked on the appliance.

- Do not use the appliance for anything other than its dedicated use.
- Do not let the cord hang over the edges of tables or counters, or touch hot surfaces.
- Do not roll the cord around the blender.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, if there are irregularities or if the blender has suffered some sort of damage.
- Do not submerge the body of the motor in water or in any other type of liquid as there is a risk of electrical shock.
- Never touch the blades if the appliance is plugged in.
- Be very careful when cleaning the blender or when handling the blades as they are very sharp.

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

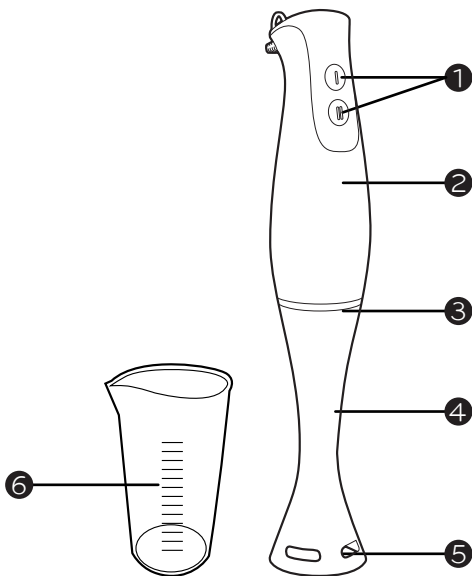
Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- The blender is not suitable for cutting up ice, or very hard or dry foods (such as nutmeg, cereals, coffee beans or spices) as the blades could become blunt.
- The quantity of liquid material should not be greater than the 500 ml level measure in the beaker.
- Do not use the measuring beaker to heat foods.
- Do not use the measuring beaker to store foods. Once liquefied, transfer the food to an appropriate container.
- Use of accessories that are not recommended by the manufacturer can cause injuries.
- Do not use it outdoors.

EN

► PARTS DESCRIPTION

(1) High/low speed switches **(2)** Motor body **(3)** Removable arm
(4) Fixed shaft **(5)** Blade (not visible) **(6)** Measuring beaker



EN

Note: There is a removable plastic part (4) on the inside of the measuring beaker, which ensures that the shaft is kept in the correct position. Do not use the blender without this part.

► BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

All of the blender's parts must be cleaned before using it for the first time (see "Cleaning and maintenance").

Important: the blades are very sharp; handle them with care. Make sure that the blender is disconnected from the power supply before assembling it.

► USER INSTRUCTIONS

The hand blender is ideal for making sauces, soups, mayonnaise and baby food, as well as mixing drinks and milkshakes. Read the instructions carefully before operating the appliance.

1. Insert the motor body into the blender shaft, which is attached to the removable arm (3) and turn the arm in an anti-clockwise direction until it locks in place.

2. Put the food into the beaker. Large chunks must be cut into smaller pieces (1.5 cm x 1.5 cm x 1.5 cm).

3. Plug the cord into the power supply and insert the blender arm into the beaker to blend the food. Push the speed I (low speed) switch or speed II (high speed) switch as needed. The power will gradually increase.

Note: do not liquefy hot foods. The temperature of ingredients should not exceed 40°C when the blender is used.

4. Move the blender smoothly up and down to blend the food uniformly. If the blender becomes jammed at the bottom of the beaker, disconnect it for a short time.

5. The blender can be used with the beaker provided or with any other container. Once the food is blended, transfer it to a beaker or container that is suitable for its storage.

6. After using the blender, let go of the speed button to switch it off, and unplug it from the power supply. Turn the removable arm in a clockwise direction and pull it to release it from the shaft.

7. Clean the blender immediately after use so that the food does not dry on it (see "Cleaning and maintenance").

- Remove any solid food that it is obstructing the blade.

· If using the blender on a cooking pot, ensure that the pot is removed from the heat, as the blender is not designed to be used over a high heat.

· To puree, a certain amount of liquid is needed. Add the liquid - stock, juice, milk or cream - until the desired consistency is reached.

· This appliance is not designed to cut through ice. Add ice to the drink after blending it.

· This appliance is not designed to beat egg whites.

► USEFUL ADVICE

· For the best results, use containers that are tall and deep, and cut the food into small pieces. It is better to blend a small amount of food at a time.

· If the blender speed is slower than usual when it is switched on, unplug it and then:

- Remove part of the food, if there is too much of it.

► CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the blender from the power supply before cleaning.

- Clean the removable arm under the tap. Do not use detergents or abrasive cleaners. Once clean, turn it upside down so that the water trapped inside the shaft can escape. If needed, the removable arm can be used in dishwashers.

Note: do not submerge the removable arm in water as this could affect the lubrication in the bearings.

- Clean the measuring beaker with warm water and soap.
- Clean the motor body with a soft damp cloth. Never submerge the body in water or any other type of liquid.
- Leave all parts to dry completely after cleaning them.

Caution: the blades are very sharp. Take care when cleaning them.

For a quick clean between uses, place the blender arm into the measuring beaker, which is half-filled with water, and switch it **EN** on for a few seconds.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	HB1902-B
Power	300 W
Measuring beaker maximum capacity	500 ml
Voltage	220-240 V ~ 50 Hz



The crossed-out wheeled bin symbol on this appliance means that, at the end of its useful life and because it cannot be treated with household waste, the product must be taken to a recycling centre for electric and electronic appliances or returned to the vendor when a new replacement appliance is purchased.

By taking the appliance to the right facility so it can be recycled, treated and disposed of in an environmentally-friendly way you can help prevent any harmful effects to the environment and health and help recycle the materials it is made of.

The appliance user is responsible for taking it to a suitable recycling facility at the end of its useful life. For more detailed information about the recycling facilities available, please contact your local waste and recycling service or the shop where the product was purchased.

Dumping this appliance, putting it in a normal bin, or not taking it to a recycling centre for electric and electronic appliances is punishable by a fine as set out in current waste recycling legislation.

GUARANTEE

As a customer, you are entitled to the following through the Current Consumer and User Law:

1.- THE EXERCISING OF YOUR RIGHTS.

The seller shall be responsible for any lack of compliance of the goods that may exist when they are delivered. When the consumer is unable to go to the seller or when it is too inconvenient for him or her to do so as a result of the non-compliance of the goods with the contract of sale, he/she may complain directly in order to get the goods replaced or repaired.

The seller's responsibility will last for a period of two years starting from the date of delivery of the goods. In the case of second-hand goods, the seller and consumer may agree on a shorter period which may not be less than one year starting from the delivery date.

2.- RIGHT TO HAVE THE NON-COMPLIANT PRODUCT REPAIRED OR REPLACED.

Should the product acquired fail to meet the terms of the contract, the customer may choose between asking for it either to be repaired or replaced, unless one of these options should turn out to be impossible or disproportionate. For this purpose, what shall be deemed as disproportionate shall be any kind of remedy involving the imposing of costs on the seller which, in comparison with the other form of remedy, would not be reasonable. Aspects to be taken into consideration here would be: what the goods are worth in the absence of any lack of conformity, how significant the lack of conformity is, and whether the alternative solution could be implemented without causing the Consumer any great inconvenience. The following shall apply to repair and replacement:

1. It shall be free of charge for the consumer.
2. It shall be carried out within a reasonable period of time and without causing the consumer great inconvenience.
3. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the repaired goods.
4. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the new goods.
5. Once the goods have been repaired or replaced, should they continue to fail to be in compliance with the contract, the consumer may request that the contract be terminated or the price reduced.
6. The consumer may not demand the replacement of the goods in the cases of non-perishable goods or if they are second-hand ones.
7. The seller may honour this guarantee through his/her own means or through those set up for the purpose by the manufacturer or distributor, irrespective of the existence or otherwise of a commercial guarantee.

3.- RIGHT TO A PRICE REDUCTION AND TERMINATION OF CONTRACT.

The price reduction and termination of contract shall apply, depending on the consumer's wishes, in the following circumstances: when the consumer is not in a position to demand the repair or substitution of the goods and in the cases in which the repair or substitution have not been carried out within a reasonable period of time or without causing the consumer considerable inconvenience. The price reduction must be proportional to the difference in what the goods would have been worth at the moment of delivery, in the event they were delivered in accordance with the contract, and what the goods were actually worth when they were delivered. However, the termination of the contract will not apply when the lack of conformity is of minimal importance

ecron[®]

makes it easy

Importado por EROSKI S.COOP.
Bº San Agustín s/n.
ELORRIO 48230 BIZKAIA Spain CIF.: F20033361
Fabricado en China

TELÉFONO DE ATENCIÓN AL CONSUMIDOR:
944 943 444 / www.eroski.es



GARANTÍA
2
AÑOS



Para desprenderse de este aparato
no lo tire directamente a la papelera.
Acójase al plan gratuito de recogida
selectiva de su comunidad o del punto
de venta en el que adquiriera el
sustituto de este producto.